

BUREAU EXÉCUTIF PERMANENT

NGO in Consultative Status (Roster) with the Economic and Social Council of the United Nations and in Consultative Status with the Council of Europe

Boletín I P A

JOHN WAUMSLEY
Secretario General Internacional
Centro Internacional Administrativo
Arthur Troop House
1 Fox Road, West Bridgford,
Nottingham, NG2 6AJ ENGLAND
tele: 44 115 945 5985
fax: 44 115 982 2578
E-mail: isg@ipa-iac.org
and johnwaumsley@aol.com
Internet: <http://www.ipa-iac.org>

Distribución:
* PEB
* Secretaria General
* Presidentes Nacionales
* Editores
* Miembros de la Comisión
* IBZ Gimborn



© by IPA 1974

International
Police
Association

10-04 - 2004

En esta emisión:

32 ^{da} CONFERENCIA IEC – BRNO, REPUBLICA CHECA	2
Congratulaciones a la Nueva Sección Mozambique	2
Nuevo Carnet de Membresía.....	2
Taller de Trabajo – Promoción de IPA	2
Archivo Fotográfico de Arthur Troop	2
El Prestamo a Holanda	3
Programa de Intercambio Juvenil Internacional.	3
Propuestas para ser anfitriones de futuras Conferencias.....	3
BUSTO DE ARTHUR TROOP.....	3
COMPETENCIA DE ARTICULO ESCRITO 2003-4.....	3
COMPETENCIA INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA.....	3
PREMIO MUNDIAL DE POLICIA IPA	4
RECORDATORIO DE LA TESORERIA INTERNACIONAL.....	4
SOLICITUDES PARA HOSPEDAJE DE LARGA DURACION – SECCIÓN BRITANICA.....	4
RECORDATORIO DE PARTE DE SUD AFRICA	5
SALUD DEL EX PRESIDENTE DE IPA ESLOVENIA	5
FECHAS DE LA AGENDA INTERNACIONAL <i>Germany; New Zealand; Italy; Canada</i>	5
INFORMATION GUIDE AMENDMENTS (English only) <i>Estonia; Kenya</i>	6

Por favor Secretarios Generales fotocopien/email este documento para sus Directivos

PRECAUCION: Por favor todos los Webmasters editen este boletín cuidadosamente antes de poner cualquier información en sus Portales. Domicilios personales y números telefónicos no deberán reproducirse sin el conocimiento o consentimiento de la persona a quien concierne.

A todas las Secciones se les recuerda del sitio del IAC en <www.ipa-iac.org> y el sitio de las Casas IPA, los cuales pueden ser accesados en directo en <www.ipa-houses.info>.
Por favor hagan esta información disponible a su membresía.

32^{da} CONFERENCIA IEC – BRNO, REPUBLICA CHECA

La 32^{da} CONFERENCIA IEC se llevó a cabo del 31 de Agosto – 5 de Septiembre 2004. Fue un evento muy exitoso y fructífero. 53 Secciones de la IPA asistieron o estuvieron representadas. Gracias al Comité Organizador de la Sección Checa, el cual trabajo muy duro para asegurarse del éxito de la Conferencia. Esperamos que las minutas de la Conferencia puedan ser circuladas por vía e-mail al final de este mes.

Los principales puntos de discusión acuerdo son los siguientes:

Congratulaciones a la Nueva Sección Mozambique

Los Delegados estuvieron complacidos de dar la bienvenida a Mozambique a la familia IPA. La Reunión de Fundación fue sostenida en Mozambique en Septiembre de 2002 y la Sección ha hecho todo muy bien desde entonces, con una membresía actual de más de 400. Congratulaciones!

Nuevo Carnet de Membresía

Se acordó por los Delegados en principio un nuevo Carnet de Membresía, para ser utilizado en conjunto con la tarjeta actual en uso. Las Secciones tendrán libertad para decidir cual utilizar. Las enmiendas necesarias a los Estatutos y Reglas se harán por la IIC y propuestas a los Delegados en el siguiente Congreso Mundial, y el nuevo carnet deberá ser emitido a partir del 1 de Enero de 2007.

Taller de Trabajo – Promoción de IPA

Un taller de trabajo fue efectuado durante la Conferencia para permitir a los Delegados y Observadores discutir el futuro de la IPA y presentar sus puntos de vista y sugerencias al PEB. Los resultados serán cuidadosamente estudiados, siempre que sea posible, seguidos por el PEB. En términos generales se estuvo de acuerdo que el ejercicio fue valioso y se esperaba tener talleres de trabajo similares en el futuro.

Archivo Fotográfico de Arthur Troop

El PEB anuncio su intención de producir un libro de fotografías acerca de nuestro Fundador Arthur Troop. Bruce Hutton miembro de la ICC ha aceptado el coordinar este proyecto, con apoyo de Alan Carter ex – ISG y la familia de Arthur Troop. Más información será circulada en fecha posterior, cuando la logística del proyecto haya sido concluida.

El Prestamo a Holanda

La Sección Holanda propuso una posible solución con relación a su adeudo con la Tesorería Internacional, resultante del Paseo Ciclista de New York a Miami de 1990. Esta propuesta contempla que la Tesorería Internacional le descuenta 40% del préstamo y la Sección Holanda pagaría el resto hacia 2009. El PEB y los Delegados apoyaron dicha propuesta.

Programa de Intercambio Juvenil Internacional.

La ISC ha discutido este programa y notado que solo un número limitado de solicitudes están siendo recibidas por las Secciones. La Comisión ha pedido retroalimentación por parte de las Secciones que les permita considerar la dirección futura del esquema. Zdenko Prizmic, miembro de la Comisión ha preparado un artículo y cuestionario, los cuales se solicita a las Secciones que los completen y regresen a Zdenko hacia el 30 de Noviembre de 2004. Por favor vean el **Apéndice 'A'**.

Propuestas para ser anfitriones de futuras Conferencias

Los delegados acordaron que Hungría la 34^{ta} IEC CONFERENCIA el 2007, y Rusia será anfitrión de la 35^{ta} IEC CONFERENCIA el 2008.

BUSTO DE ARTHUR TROOP

El busto de nuestro Fundador Arthur Troop, ha sido completado y transportado a IBZ Gimborn. Una ceremonia de develación sera sostenida el 9 de Octubre, durante la asamblea anual de Gimborn. Todas las Secciones han sido invitadas y se espera que muchas estén en posibilidades de hacer el viaje. Muchas gracias a la IPA Nueva Zelanda, y particularmente a Bruce Hutton, por sus esfuerzos en llevar este proyecto a fructificar.

COMPETENCIA DE ARTICULO ESCRITO 2003-4

La competencia del Artículo Escrito fue ganada por Charles L., Sección USA, por su ensayo intitulado 'The 'Great' Dane Rescues High Sierra Mule Skinners'. Certificados de Alto Reconocimiento fueron otorgados a Jean-Michel B., Sección Canada, por su ensayo 'A disquieting viral trend: Child pornography on the Internet'; y Vytautas Z., Sección Lituania, por su ensayo '...Paris, Paris ...'. El ensayo ganador ha sido circulado a las Secciones y los ensayos con Alto Reconocimiento están disponibles en el IAC previa solicitud y solo en Inglés.

COMPETENCIA INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA

La Comisión Cultural Internacional ha organizado una competencia internacional de fotografía, para llevarse cada dos años. Más información, junto con la reglas y forma de registro serán enviadas a las secciones por separado.

PREMIO MUNDIAL DE POLICIA IPA

Se invita a enviar nominaciones para el Premio Mundial de Policía IPA, el cual puede ser otorgado a algún individuo u organización por servicios excepcionales prestados al servicio policiaco o a la IPA. El premio viene con un premio de 0,000 CHF.

Este premio prestigiado ha sido previamente otorgado a la Interpol, Arthur Troop, IBZ Gimborn, La Oficina de Control de Drogas y Prevención del Crimen de las Naciones Unidas, y Atención a Sobrevivientes de Policías (COPS).

Si usted sabe de algún individuo u organización que crea pueda merecer el ser considerado para el premio, por favor envíe su nominación por escrito al ISG a más tardar el 17 de Septiembre de 2005, para su consideración por el PEB. Las reglas que rigen el premio pueden verse en el **Apéndice 'B'**.

RECORDATORIO DE LA TESORERIA INTERNACIONAL

Se recuerda a las Secciones que la fecha límite para regresar los timbres de membresía 2004 que no fueron utilizados a la Tesorería Internacional para su reembolso es el 15 de Diciembre de 2004. Por favor envíe los timbres no utilizados a:

Romain M., Assistant International Treasurer,

.

SOLICITUDES PARA HOSPEDAJE DE LARGA DURACION – SECCIÓN BRITANICA

El Secretario General de la Sección Británica, Roger L., ha estado recibiendo numerosas solicitudes para hospedajes de larga duración por parte de parientes o bien miembros de IPA Miembros u oficiales de policía, particularmente aquellos que desean trabajar en el área de Londres.

La Sección Británica por lo tanto desea traer a su atención de todas las Secciones su posición en relación a tales peticiones.

Las rentas para hospedaje en el área de Londres es muy costosa, y existen cierto requisitos legales que deben ser cumplidos. La Sección Británica no desea hacer recomendaciones o ser responsable por cualquier consejo incorrecto o problema que pueda ocurrir, y que pudiera llevar a procedimientos legales. Las personas que requieran de este tipo de ayuda deberán contactar una compañía con buena reputación dentro de sus propios países.

También se les pide que los domicilios electrónicos (e-mail) de miembros de IPA no sean proporcionados a personas que no sean miembros de IPA en ningún momento, con el propósito de buscar cualquier tipo de ayuda.

Cualquier otra petición de parte de miembros de IPA será atendida en forma normal.

RECORDATORIO DE PARTE DE SUD AFRICA

El primer boletín electrónico de la IPA Sud Africa 'Amikeco', está aún disponible en Internet en < www.ipasa.org.za >. En breve será reemplazado por una nueva edición.

SALUD DEL EX PRESIDENTE DE IPA ESLOVENIA

Milan Z., antiguo Presidente de la Sección Eslovenia, es mala después de un accidente de hace unos cuantos meses resultando con fractura de cadera, y mientras estaba en el hospital contrajo el virus MRS. Su recuperación ha sido muy lenta. Si alguno de sus múltiples amigos de IPA en todo el mundo desea enviarle un mensaje de parabién, su domicilio es:

Gregorciceva ul. 26
SI-9252 Radenci
Slovenia

FECHAS DE LA AGENDA INTERNACIONAL

Desde el último Boletín la siguiente información ha sido enviada a las Secciones:

Alemania – Region Berlin 50º Aniversario, 20 – 24 Abril 2005.

Nueva Zelanda – Encuentro Juvenil Internacional, 10 – 21 Julio 2006.

Nuevos eventos:

Italia, Ravenna 16-19 Junio 2005	Esta invitado a participar en 'En-Vuelo', siendo organizada por la Región Ravenna. Detalles y programa pueden verse en el Apéndice 'C' .
Canada, Edmonton 1-4 Agosto 2005	Un paseo de 4-días en las Montañas Rocosas esta siendo planeado por la Región Edmonton. Este evento será inmediatamente después de Los Juegos Maestros Mundiales 2005 y puede ser de interés particular para miembros ya en el área de los Juegos. Vea el Apéndice 'D' .

Servo per Amikeco



John Waumsley
Secretario General Internacional

INFORMATION GUIDE AMENDMENTS (English only)

The following amendment was sent to Sections on the 5th August:

ESTONIA New official address, changes to National Board and additional 'Other accommodation for IPA use'.

New information:

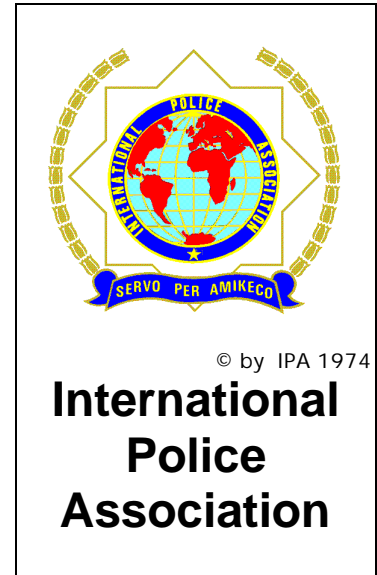
KENYA New e-mail address: ipa-ke@mail.ipa-iac.org

BUREAU EXÉCUTIF PERMANENT

NGO in Consultative Status (Roster) with the Economic and Social Council of the United Nations and in Consultative Status with the Council of Europe

INTERNATIONAL SOCIAL COMMISSION
Chairman: Ioannis Panoussis

ISC



To: All IPA sections

SUBJECT: "International Youth Exchange Programme"

Dear IPA Friends,

The International Social Commission had its meeting this year in Lisbon and the issue of IYE Programme was dealt with. It was felt that the IYE Programme constitutes a good chance for our children to travel around the world, meet and get to know new friends, explore other countries, improve or learn languages and spend their holidays relatively cheaply.

Statistics and experience show that our children are interested in spending holidays in this way. Unfortunately this programme is not exploited to the extent it should and could be.

Despite the insight it was difficult to trace the main reasons for the rather insufficient exchange of forms through our commission. This is why our Commission undertook this initiative in order to examine what these reasons are and how our work in this field could be improved.

It has been noticed that some applicants send exchange forms only to IYE Co-ordinator, others only to the requested Sections, some Sections do not answer applicants or have troubles with finding a family who wish to host young people and so on.

Attached you will find an IYE Programme Questionnaire. Please, fill in this Questionnaire and return it to the IYE Co-ordinator Zdenko PRIZMIC by e-mail zdenko.prizmic@siol.net or by fax: 00386 7 338 007 6 or by post: Mlinarska pot 5, SI-8000 Novo mesto, Slovenia, till 30.November 2004.

We hope your responses will be of great help with the ultimate purpose of ensuring great holidays for our children by gaining new experiences and meeting good friends from all over the world with reasonable expenses for parents.

It would be appreciated if you supplied your responses to the questionnaire as soon as possible for the ISC to evaluate them and possibly adapt its policy accordingly.

Do not hesitate to include further points not included in the questionnaire using an extra sheet of paper, if required.

Thank you.

The International Social Commission

IYE PROGRAMME - QUESTIONNAIRE

SECTION: _____

Do you think, the members have adequate information about the IYE Programme?

Yes _____

No _____

Your Suggestion

Has your Section appointed a specific person responsible for the IYE Programme?

Yes_____(his/ her position in Section)_____

No _____

Do you have problems with finding suitable families for young applicants in a short time?

Yes _____

No _____

Do you think it is a good idea for Sections to have a list of families wishing to host children?

Yes _____

No _____

Are you satisfied with the IYE Programme?

Yes _____

No _____

APPENDIX 'A'

What do you think must change/ be improved in the IYE Programme?

Do you think the IYE Co-ordinator's role could be more active?

Yes _____

No _____

(If your response is positive please give details)

Please write down your opinion and suggestions regarding the IYE Programme and how the number of children participating in this programme may increase:

Prepared by: _____

IPA WORLD POLICE PRIZE

1. The prize may be awarded to any individual or organisation for exceptional services rendered to the police service or to the IPA.
2. The prize will be 10 000.- CHF.
3. Proposals may be put forward by sections or by individuals.
4. Proposals should be submitted in writing to the International Secretary General at least 12 months prior to an IPA World Congress and supported with such documentary material as may be considered necessary.
5. The written proposals will be passed to the appropriate International Commission for processing and it will pass its recommendation to the PEB who will make the final decision as to whether an award shall be made or not.
6. The prize may be awarded every three years and will be formally announced at the World Congress and bestowed at the same time or at such other place and location as the PEB shall decide.
7. The prize shall be accompanied by a certificate, together with an appropriate cup, plate, plaque or the like, which shall include the IPA logo (with or without colours).

Trondheim, May 2003
XVII World Congress

IPA PRIX MONDIAL DE LA POLICE

1. Le prix peut être attribué à toute personne ou organisation pour services exceptionnels, rendus soit à une institution ayant mission de police soit à l'International Police Association (IPA).
2. Le prix est doté de 10 000.- CHF
3. Les propositions peuvent être présentées par des sections ou des individus.
4. Les propositions sont à présenter au secrétaire général, par écrit et accompagnées de toute documentation jugée utile, au moins 12 mois avant un congrès mondial de l'IPA.
5. Les propositions écrites sont transmises à la commission internationale appropriée qui, après examen, soumet au PEB une recommandation. Ce dernier décide alors de la remise ou non du prix.
6. Le prix peut être décerné tous les trois ans. Son annonce a lieu lors du congrès mondial de l'IPA. Il est remis dans ce cadre ou à l'occasion de tout autre évènement à la décision du PEB.
7. Le prix est accompagné d'un certificat, ainsi que d'une coupe, assiette, plaque ou objet similaire, portant l'emblème, mono ou polychrome, de l'IPA.

Trondheim, May 2003
XVII World Congress

IPA WELTPOLIZEIPREIS

1. Der Preis kann einer Einzelperson oder einer Organisation verliehen werden, für aussergewöhnliche Dienste, die für die Polizei oder die IPA erbracht werden.
2. Der Preis beträgt CHF 10 000.-.
3. Vorschläge können durch Sektionen oder Einzelpersonen gemacht werden.
4. Vorschläge und Begleitunterlagen, die der Einsender als notwendig erachtet, müssen mindestens 12 Monate vor einem IPA-Weltkongress schriftlich an den Internationalen Generalsekretär gesandt werden.
5. Die schriftlich eingereichten Vorschläge werden an die zuständige Internationale Kommission weitergeleitet. Die Kommission bewertet die Vorschläge und reicht sie mit einer Empfehlung an das PEB zurück. Dem PEB obliegt die abschliessende Entscheidung, ob der Preis verliehen wird oder nicht.
6. Der Preis kann alle drei Jahre verliehen werden. Die formelle Bekanntgabe des Preisträgers erfolgt auf dem Weltkongress. Die Verleihung an den Preisträger erfolgt entweder gleichzeitig im Rahmen des Weltkongresses oder bei einer anderen durch das PEB festzusetzenden Gelegenheit.
7. Der Preis wird begleitet von einem Zertifikat und einem Pokal, einem Teller, einer Plakette oder einem ähnlichen Gegenstand, auf dem das IPA-Logo ein- oder mehrfarbig angebracht ist.

**INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION - SECTION ITALY
COMITATO LOCALE "RAVENNA"**



Flying police officers – I.P.A. Members and Friends
<<Let us meet on the Wings Of Friendship>>
Ravenna - ITALY - From 16th to 19th June 2005.

Programme:

Friday, 16th.06.2005:

Within h. 17,00: Arrival of the crews at the airport "LA SPRETA" in Ravenna";
H.18,30: Welcome speech of the Organizing Committee at the headquarter of the "Aero Club Francesco Baracca" in the Airport;
Transfers to the hotels by private buses or cars;
H. 20,00: Dinner.

Saturday, 17th.06.2005 (Uniform required):

H. 08,30: Meeting at the airport " La Spreta" and departure for a guided tour of the city of Ravenna (Monuments etc.).
H. 12,30: Meeting with the city authorities at Piazza del Popolo;
H. 13,00: Lunch
H. 15,00: Meeting at the airport " La Spreta" for Flight exercise and reconnaissance of the Territory with tests;
For the observers: free time for shopping or sightseeing;
H..20,00: - Gala Evening in a typical spot of Ravenna, (Supper, dances, gifts exchange, awardings to the aerial crew that has covered the wider distance for the arrival in Ravenna, to the crew with the best result in the test, etc.).

Sunday, 18th.06.2005:

H. 09,30: meeting at the airport " La Spreta" and departure to visit a seaside resort (Beach – Sun – Games - Lunch and various entertainment): in case of bad weather conditions different initiatives will be arranged;
Dinner in a typical restaurant.

Monday, 19th.06.2005:

H. 10,00: meeting at the airport " La Spreta" for the farewell speech;
departures of the crews and of the guests

Tel .0039 544 482999 – 0039 544 482950 – FAX 0039 544 482900 Cell. 0039 339 7499954

–Sito www.rcmistrat.it/ipa.htm E-Mail iparavenna@rcmistrat.it o irjbci@tin.it o wciiani@libero.it

Registrations:

From the 01st/11/2004 to 30th/04/2005;

Entry fee: Euro 300,00 / 350,00 per person; the rates includes:

- n° 3 overnight stay + breakfast in double room (extra rate for single room will be at applicants' own expense);
- n° 3 Suppers (including the Gala dinner);
- n° 2 Lunches;
- Transfers and Entry tickets, Parking lot and lodging of the Aircrafts in the Airport.

Possible airport taxes or customs, fuels etc. are at participants' own expense.

Registrations to be sent via Web or via Fax or Mail to:

IPA Ravenna

Piazza Mameli n° 8

48100 Ravenna - Italy within the deadline term.

The registration fee must be sent contextually by Bank Transfer to:

Banca ANTONVENETA

Account Holder: IPA RAVENNA - Piazza Mameli n°8 – 48100 Ravenna.

IT37T - 05040 - 01310 - 00000012772P

For more information and details, please contact:

IPA RAVENNA:

0039 544 482999 – 0039 544 482950 – Mobile: 0039 339 7499954

Fax number: 0039 544 482900

Web site: www.rcmistrall.it/ipa.htm

E-mail: iparavenna@rcmistrall.it

irjbci@tin.it

wciani@libero.it

APPENDIX 'D'

IPA CANADA MASTERS MOUNTAIN TOUR 2005

Edmonton-Jasper-Banff-Calgary-Edmonton

1 - 4 August 2005

\$750.00 (Cdn)

IPA Canada Region # 5 (Edmonton) has received some inquiries from IPA members planning to attend the 2005 World Masters Games which are going to be held in Edmonton, Alberta Canada 22-31 July 2005. Region # 5 has decided to organize a 4-day tour of the Rocky Mountains in anticipation of visiting IPA members utilizing this service. Interest in this tour must be expressed to Region #5 by January 31, 2005 for the region to continue with plans.

The coach tour includes 4 days and 4 nights traveling in and out of the Rocky Mountains through Jasper, Lake Louise, Banff, Calgary and terminating in Edmonton. Several meals are included as well as a glacier climb, gondola ride and a farewell party in the Edmonton Police Service Headquarters Sergeants' Mess. Special hotel rates will apply in Edmonton for those extending their stay, pending availability. Afternoon departures from Calgary Aug 04, 2005 can be accommodated. You can also check out other festivals while in Edmonton such as the Heritage Festival July 30-31 2005 or the Folk Music Festival 4-7 August 2005.

The price is only \$750.00 (Cdn) per person/ double occupancy. The single rate is \$1000.00. The tour will be guided by an IPA member. A detailed itinerary will be sent upon request or can be viewed on the IPA Canada web page www.ipa.ca

Please contact us by January 31, 2005

IPA Masters Mountain Tour 2005
31 Portman Place
St. Albert, Alberta
Canada T8N 5L5

Fax: 1 780-458-7523

E-mail: gerryv@superiway.net